



Heber mit Fernbedienung für Deckenleuchten

Installations - und Bedienungsanleitung

Remote controlled Hoist for ceiling lighting fitting

Installation and Operation Manual

Treuil téléguidé pour le montage des plafonniers

Guide de montage et d'utilisation

Sollevatore con controllo
remoto per corpi illuminanti a soffitto

Manuale di installazione ed uso

Elevador giratorio con el control
remoto para los candiles de techo

Manual de instalación y operaciones

Подъемник с дистанционным управлением
для потолочных светильников

Руководство по установке и эксплуатации



Содержание

Меры предосторожности _____	63
Технические характеристики и параметры _____	64
Основные детали _____	65
Дополнительные детали _____	66
Инструкция по установке _____	66
Требования к установке _____	68
Способы крепления подъемника и светильника _____	69
Инструкция по подключению электрической части _____	70
Инструкция по эксплуатации пульта дистанционного управления _____	71
Комплект поставки _____	73
Гарантийные обязательства _____	73

Дорогой покупатель!

Компания MW-LIGHT выражает признательность за выбор нашей продукции. Мы прилагаем все усилия, чтобы Вы остались довольны покупкой

MW - LIGHT Германия это:

- Высокое качество. Продукция проходит многоступенчатую проверку на всех этапах производственного цикла.
- Длительные сроки эксплуатации. Продукция изготовлена и протестирована в соответствии с требованиями стандартов качества мировых производителей.
- Инновационные технологии. При производстве используются высокотехнологичные материалы и комплектующие.

Сферы применения поворотных подъемников:

1. Монтаж и демонтаж крупногабаритных светильников весом от 50 до 200 кг.
2. Обслуживание крупногабаритных светильников.

Основные преимущества поворотных подъемников:

1. Удобство и гарантия безопасности при монтаже и демонтаже массивных светильников.
2. Минимальное время на подъем и спуск груза до 30 секунд.
3. Возможность подбора подъемника в зависимости от веса светильника.
4. Возможность настройки индивидуального режима подъема и спуска светильника.
5. Удобство в управлении подъемником за счет пульта дистанционного управления.

Во избежаний недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить правила и условия эксплуатации и хранения, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона.

Руководство по эксплуатации

⚠ Работы, выполненные с нарушением требований настоящего Руководства, могут привести к падению светильника, поражению электрическим током, короткому замыканию и другим последствиям.
Сохраняйте руководство до конца срока эксплуатации.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед монтажом подъемника и светильника полностью изучите настоящее Руководство.

Подъемник разрешено монтировать на бетонные и деревянные несущие поверхности, состояние которых позволяет выдерживать нагрузку данного устройства со светильником.

Подъемник разрешено монтировать строго на горизонтальные поверхности. Состояние монтажных несущих поверхностей не должно иметь признаков предаварийного и аварийного состояний, не должно иметь трещин, деформаций, неровностей и других отклонений, определяемых визуально, и должно соответствовать требованиям, заложенным в эти поверхности при их проектировании и производстве.

Для определения несущей способности поверхности монтажа обратитесь к профессионалам.

Подъемники прошли сертификацию на соответствие требованиям ГОСТ Р МЭК 60730-1-2002, ГОСТ Р 51318.14.1-2006, ГОСТ Р 51318.14.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.2-2006, ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

Меры предосторожности

Меры предосторожности при установке:

1. Перед выполнением установки и подключением соединений ознакомьтесь со схемами в настоящем руководстве. При неправильной установке или подключении товар может быть поврежден.
2. Если светильники, подвешенные тросами подъемников, весят менее 5 кг, то подъемник не будет работать.
3. Когда потолочный светильник подвешен и передвигается вертикально с помощью троса подъемника, во избежание несчастных случаев не стойте под устройством.
4. Вес светильника, подвешенного на подъемнике, не должен превышать 90% от максимальной грузоподъемности устройства.
5. После установки, выполните проверку следующим образом:
 - а) Проверьте соединение между несущим покрытием и подъемником, чтобы убедиться, что оно достаточно крепкое, чтобы выдержать вес.
 - б) Убедитесь, что соединения линий питания соответствуют стандартам, и зажимы кабеля надежно закреплены.

с) Нажмите кнопку "вниз" на пульте дистанционного управления. По истечению 6 секунд снижения, трос можно остановить нажатием кнопки «вниз» или кнопки «вверх». Затем нажмите кнопку «вверх» и трос начнет подниматься вверх. Для выполнения других проверок смотрите руководство пользователя.

Меры предосторожности при использовании:

1. Никогда не поднимайте и не опускайте подъемник, если он пустой.
2. Не протирайте тросы водой или коррозионными моющими средствами. В противном случае тросы подвергаются коррозии и вследствие этого могут быть разрушены.
3. Регулярно при очистке светильников проверяйте отсутствие коррозионных пятен и повреждений тросов. Наличие повреждений троса может привести к его разрыву и падению светильника.
4. После чистки светильника, для предотвращения коррозии, покройте тросы антикоррозионной консистентной смазкой.
5. Техническое обслуживание поворотных подъемников должно выполняться профессионалами.
6. **Запрещается использовать подъемник в промышленных целях и подвешивать иные грузы кроме светильников.**
7. **Категорически запрещается перемещать люстру во включенном состоянии!**

⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ вращать установленный на подъемнике светильник во круг своей оси. Вращение может безвозвратно повредить подъемник (трос и механизмы) и светильник.

Технические характеристики и параметры

Таблица 1. Технические характеристики

Модель изделия	Габариты подъемника (Д*Ш*В)	Диаметр декоративной чаши, мм	Номинальная нагрузка (кг)	Вес (кг)	Максимальная высота подъема (м)
Lift MW-50	320*320*60	Ømin-320 Ømax-530 h-60	50	8	4
Lift MW-100	320*320*60	Ømin-320 Ømax-530 h-60	100	14	5
Lift MW-150	350*350*80	Ømin-350 Ømax-525 h-80	150	14	6

Lift MW-250	450*450*110	Ømin-450 Ømax-530 h-110	250	25	6
-------------	-------------	-------------------------------	-----	----	---

Декоративная накладка

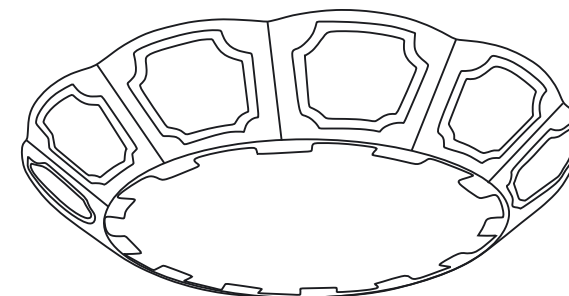
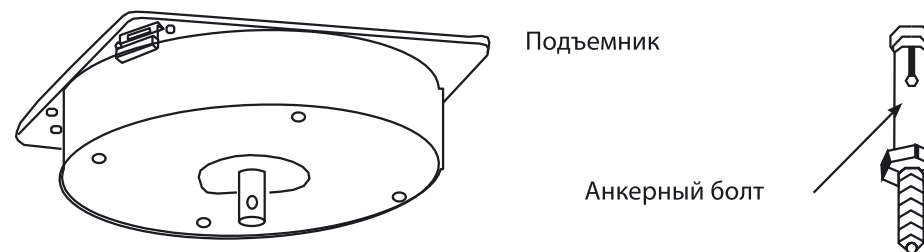


Таблица 2. Основные технические параметры

Модель изделия	Максимальная мощность (кВт)	Сечение кабеля питания (мм²)	Источник питания
Lift MW-50	6	2,5 x 2	Ac 220V +/- 10V 50/60 Hz
Lift MW-100			
Lift MW-150			
Lift MW-250			

Основные детали

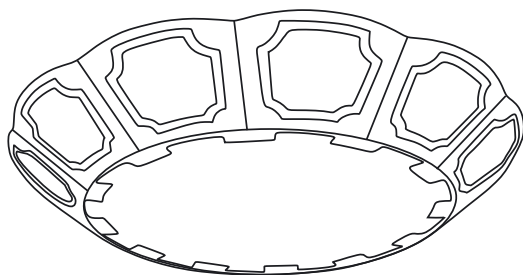
Детали, которые входят в комплект





Пульт дистанционного управления

Дополнительные детали



Декоративная накладка

Инструкция по установке

Установка подъемника.

1. Установка анкерных болтов (Рис. 1)
 Прикрепите верхнюю пластину (квадратной формы) поворотного подъемника непосредственно к потолку посредством четырех анкерных болтов. Такой способ установки используется для светильников весом до 200 кг.

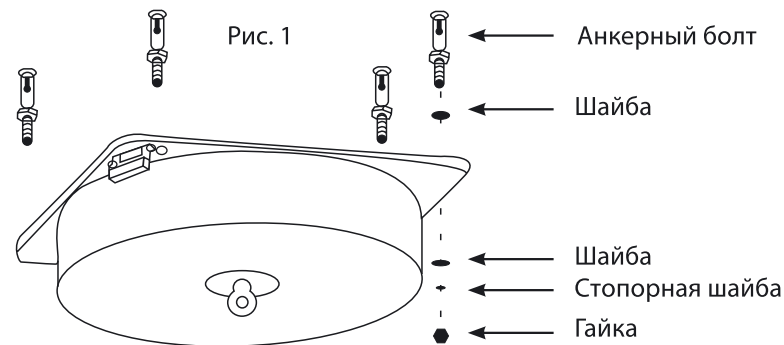


Рис. 1

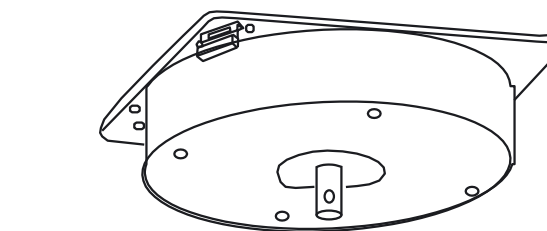


Рис. 2

Соединение между нижней частью подъемника и светильником.

1. Нижняя часть подъемника оснащена клемной пластиной. Провод питания светильника следует соединить в соответствии с принципиальной схемой для включения к выходу источника питания. Имеющееся в комплекте кольцо в форме U может соединять подъемник и светильник в соответствии с инструкцией по подключению электрической части подъёмника.

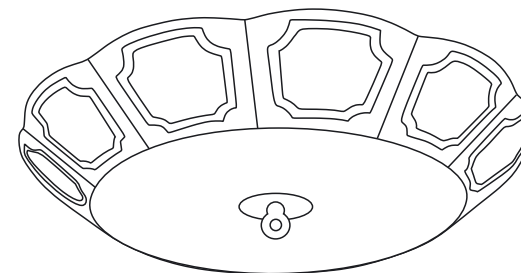


Рис. 3 Декоративная накладка занимает свое положение за счет бортика, который образуется после её сборки по всему радиусу.»

Требования к установке

1. Освободите место для монтажа подъемника.
2. Для двигателя подъемника необходимо сделать охлаждающие отверстия во избежание перегрева, что может привести к остановке работы подъемника.

1.1. Требования к установке анкерных болтов

- 1) В таблице 3 указаны размеры отверстий, просверленных в потолке для верхней накладной пластины поворотного подъемника, которая должна быть прикручена к бетонной плите с помощью четырех анкерных болтов. Если просверливание невозможно выполнить из-за металлических балок, используйте запасные отверстия на квадратной пластине. Неиспользуемые отверстия на пластине, след-дует заполнить цементом или клеем, таким образом, чтобы не затронуть сосед-ние отверстия.
- 2) Надлежащим образом закрутите анкерные болты и убедитесь, что на каждом дюбеле соблюден момент затяжки. В таблице 4 отображен момент затяжки гайки.

Таблица 3. Характеристики просверливания бетонного потолка.

Модель изделия	Характеристика анкерных болтов (мм)	Диаметр просверливания (мм)	Минимальная глубина просверливания (мм)	Количество болтов для установки (штук)
Lift MW-50	M6x60	8	60	4
Lift MW-100	M6x60	8	60	4
Lift MW-150	M10x100	10	100	4
Lift MW-250	M12x100	12	100	8

Таблица 4. Момент затяжки гайки

Шестигранная головка, гайка (винт) M5	3.24 Н/м	<p>Класс прочности гаек: 5; Класс прочности болтов: 4.8; Оцинкованные болты; Перед затягиванием не использовать смазочное вещество</p>
Шестигранная головка, гайка (винт) M6	5.5 Н/м	
Шестигранная головка, гайка (винт) M8	15.5 Н/м	
Шестигранная головка, гайка (винт) M10	26.4 Н/м	

1.2. Требования к установке длинных винтов с резьбой под головку.

- 1) Установите квадратную пластину в соответствии с прилагаемой схемой. Эта пластина должна быть соединена с потолком. В целях безопасности для выполнения этого действия обратитесь к профессионалам.
- 2) Установите длину болтов в соответствии с размерами пространства, которое будет закрыто и установите их в соответствии с рисунком 2.

Специальное предупреждение

- a) При выполнении испытания на надежность соединения необходимо надевать защитные каски.
- b) Запрещается стоять под подъемником на расстоянии ближе двух метров к потолку.
- c) Перед запуском подъемника необходимо подвесить на подъемник предмет весом не менее 5 кг.
- d) Когда светильник достигнет земли, осторожно снимите его, так как металлический трос может вращаться и нанести травму. Перед проведением испытания (или установкой светильника) и подвешиванием устройств на подъемнике уберите трос.

Порядок сборки декоративной накладки

Декоративные элементы накладки соединяются между собой защелками рис. 4. После монтажа подъемника к потолку необходимо опустить клеммную пластину (запрещается запускать подъемник без нагрузки, минимум 5кг.) рис. 5. Установить декоративную накладку рис. 3.

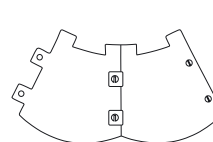


рис. 4

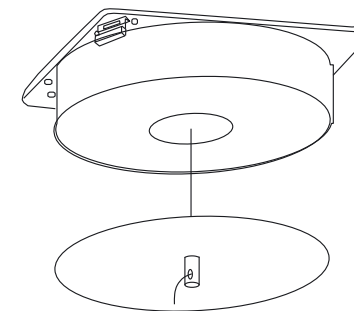
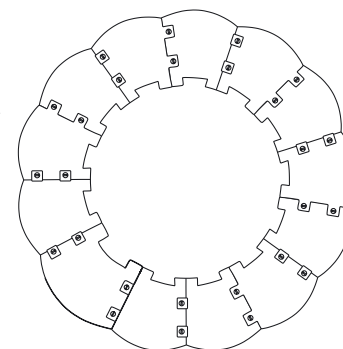


рис. 5

Инструкция по подключению электрической части подъемника

⚠ ВНИМАНИЕ! Электрическая цепь питания подъемника должна обязательно содержать выключатель в целях безопасности и возможности аварийного обесточивания. Выключатель в комплект не входит.

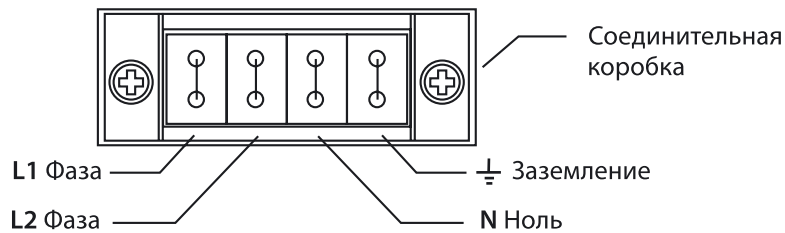
1. Имеющееся в комплекте кольцо в форме U может присоединяться к светильнику. Технические характеристики для болтов должны соответствовать следующим требованиям:
Болт M10 используется для светильников весом менее 150 кг
Болт должен соответствовать требованиям к шестигранным болтам – класс C GB/T5780—1986.

Подача напряжения и меры предосторожности.

1. Подключить фазу, нулевой провод и заземление входного источника питания к сети напряжения 220 В переменного тока.

Принципиальная схема для подключения ко входу источника питания

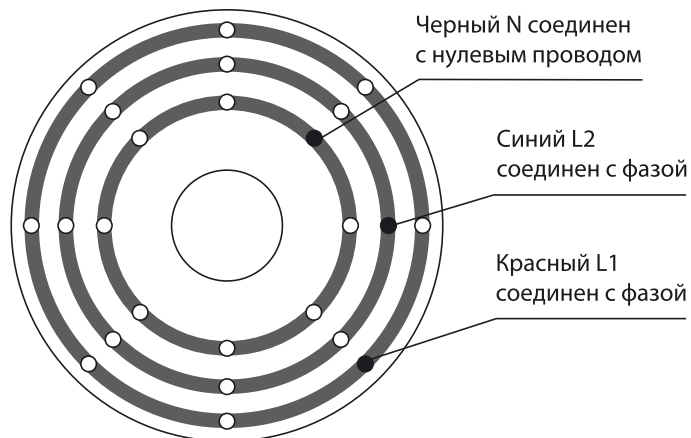
(Схема 1)



Нижний проводник

Принципиальная схема для включения к выходу источника питания

(Схема 2)

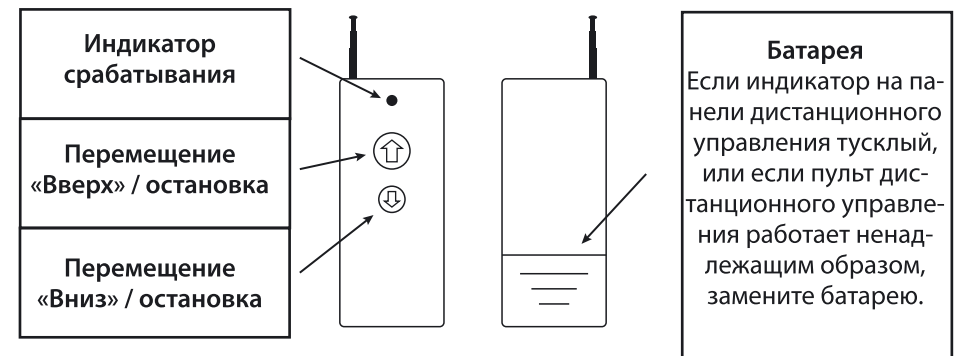


2. Провод питания светильника следует соединить с нижним проводником подъемника согласно принципиальной схеме 2.
Для подключения светильника с отдельными линиями включения. Подключение происходит отдельно для L1 и L2.
3. Следует убедиться, что наружные провода правильно размещены на клемме светильника, чтобы исключить контакт с окружающим металлическим проводником и во избежание утечки энергии.
4. При присоединении к клемной колодке, следует перепроверить и затянуть по одному штампованные винты друг за другом, чтобы убедиться в надежности соединения.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед выполнением технического обслуживания убедитесь, что переключатель светильника установлен в положение «Выключено», так как подъемник может быть все еще под напряжением даже после того, как его работа была остановлена.
- Не допускайте попадания масла, воды и металла на токопроводящие элементы подъемника.

Инструкции по эксплуатации пульта дистанционного управления (ДУ)



Для синхронизации пульта с лифтом, необходимо подключить лифт к электросети.
 (инструкция по подключению электрической части подъемника)
 Нажать одновременно кнопку "Вверх" и кнопку "Вниз" на пульте дистанционного управления на 5-8 сек. и отпустить.
 После синхронизации пульт переходит в штатный режим эксплуатации.

Резервное подключение клавишного управления

Разъем для резервного подключения клавишного управления.
 В случае неисправности или потере пульта дистанционного управления (ДУ) позволяет осуществлять управление подъемником в сервисном режиме.

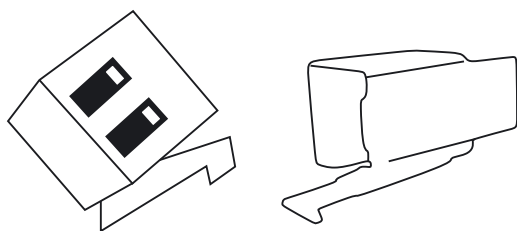
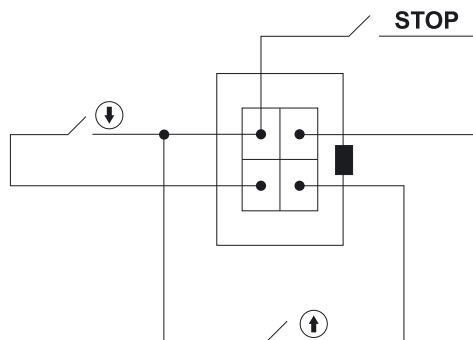


Схема подключения резервного управления

Схема подключения клавишного управления к резервному разъему управления.



⚠ Примечания

1. Направляйте пульт ДУ на подъемник.
2. Оптимальное расстояние между пультом ДУ и подъемником - 15 м.
3. Не храните пульт ДУ вблизи сильных источников света и тепла.
4. Не роняйте и не бросайте пульт ДУ.

Комплект поставки:

- Поворотный подъемник _____ 1 шт.
- Анкерные болты _____ 1 комплект
- Декоративный кожух _____ 1 шт.
- Пульт дистанционного управления _____ 1 шт.
- Руководство по эксплуатации _____ 1 шт.
- Упаковочная коробка _____ 1 шт.

Гарантийные обязательства

Производитель обязуется выполнять гарантийные обязательства в течение 12 месяцев с момента продажи товара, только в случае, если потребитель соблюдает условия хранения, транспортировки, обработки, технического обслуживания и монтажа подъемного устройства, описанные в предыдущих разделах данного руководства. Потребитель обязан регулярно проверять качество монтажа светильника и отсутствие каких-либо признаков повреждения элементов подвеса. При обнаружении или возникновении повреждений в результате установки или выявления повреждений после нее, ответственность за такой ущерб несет потребитель.

Претензии по качеству товара принимаются только при предоставлении документов с печатью магазина и отметкой даты продажи. Производитель и Дилер не несут ответственности за дефекты, возникшие по вине Потребителя.

Во избежание недоразумений, пожалуйста, сохраняйте сопроводительные документы к светильнику (чек, и руководство по эксплуатации) до конца срока службы подъемника.

Нарушение пломбы производителя на корпусе Продукции ведет к аннулированию гарантии.

Настоящая гарантия предоставляется:

Регенбоген Лойхтэн ГмбХ, Бисмарк штрассэ, 45, Берлин, 10627, Германия.